

Introducción a la Comunicación Interpersonal en Chino Mandarín-I
1.- Datos de la Asignatura

Código	304421	Plan	2018-2019	ECTS	3
Carácter	Optativa	Curso		Periodicidad	1 ^{er} Semestre
Área	Comunicación				
Departamento	Sociología y Comunicación				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium en el Campus Virtual de Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	https://moodle2.usal.es/			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Lifen Cheng Lee	Grupo / s	Único
Departamento	Sociología y Comunicación		
Área	Comunicación Audiovisual y Publicidad		
Centro	Facultad de Ciencias Sociales		
Despacho	No. 315 FES, Campus Unamuno		
Horario de tutorías	<p>El horario de las tutorías presenciales se anunciará y publicará al principio del curso. Podrán concertarse en otros momentos, a conveniencia de las partes implicadas.</p> <p>Las consultas también pueden contestarse telemáticamente, a través de Studium, o por correo electrónico.</p>		
URL Web	https://moodler.usal.es		
E-mail	lfcheng@usal.es	Teléfono	

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Formación en comunicación interpersonal basada en las competencias interculturales y mediante mensajes en el habla mandarín

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Formación básica en comunicación interpersonal e intercultural (mediante mensajes para sociedades de habla mandarín).

Perfil profesional.

Mediador cultural, cualesquiera actividades profesionales en el ámbito internacional relacionadas con Asia Pacífico

3.- Recomendaciones previas

Se requieren conocimientos previos en sistema fonético latinizado (*pinyin*) del mandarín básico. Se recomienda el nivel avanzado de lecturas en inglés.

4.- Objetivos de la asignatura

Manejo de conversación situacional interactiva con interlocutores procedentes de cultura de habla mandarín

5.- Contenidos

- Presentación en encuentros sociales y despedidas;
- Expresión de agradecimiento y cortesía para la excusa.
- Solicitar ayudas y pedir disculpas.
- Preguntar direcciones o transportes.

6.- Competencias a adquirir

Básicas: CG1, CG2, CB6 CB7 CB8 CB9 CB10Específicas: CE1, CE2, CE3; CEP11; CEA1; CEA3; CEA4; CEA7; CEA9; CEA12; CEA13

7.- Metodologías docentes

- 1) Exposición y puesto en común el contenido docente en clase magistral;
- 2) visionado de escenificación de situaciones comunicativas, análisis y comprensión de los elementos culturales presentes en cada encuentro situacional contextualizada;
- 3) imitación del uso del lenguaje mandarín aprendido para la creación propia de situaciones comunicativas similares.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	8		0	8
Prácticas	En Aula	4	2	6
	En laboratorio			
	En aula de informática			
	De campo	2	2	4
	De visualización	7		7
Seminarios				
Exposiciones y debates	2		1	3
Tutorías				
Actividades de seguimiento online	1		20	21
Preparación de trabajos	1		25	26
Asistencia a eventos académicos				
Exámenes				
TOTAL	25		50	75

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno

- Cai, J. (2012). The role of a cross-cultural training program in interpersonal communications between Finnish and Chinese partners case: Kone Corporation. Helsinkin School of Economics, International Business Communication. Master's Thesis
- Cheng, L. (2007). Tipología de la construcción de oraciones en el habla del mandarín y su función comunicativa cognitiva en *Manual práctico de pronunciación del chino mandarín y su tipología para hispanohablantes: Desde una aproximación a la comunicación intercultural*, Salamanca: Amaru. Publicaciones. ISSN 978-84-819-6283-3.
- New Practical Audio-Visual Chinese Text Book I-1, ISBN 978-957-09-1799-4
- Zhu, C. & Gao, Y. (2012). Communication with Chinese international students: Understanding Chinese International Students' learning difficulties and communication barriers

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- <https://www.facebook.com/156661061153057/posts/221080421377787/>
- <https://youtu.be/uxo1KJuE5Os?list=PL157EE74411FD3DA0>
- <https://youtu.be/oszwK3i2Sbl?list=PL157EE74411FD3DA0>
- <https://youtu.be/-gtXjzB-loM?list=PL157EE74411FD3DA0>
- https://youtu.be/_01D-wDx6eE?list=PL157EE74411FD3DA0
- <https://youtu.be/9yRVHA7uKDI?list=PL157EE74411FD3DA0>

10.- Evaluación

Consideraciones Generales

La evaluación de la adquisición de las competencias (generales y específicas arriba mencionadas) de la materia se basará principalmente en el trabajo continuado del estudiante, controlado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación, conjuntamente con un examen objetivo final.

Criterios de evaluación

Se evalúan los parámetros designados en el apartado anterior de manera equitativa:

- Conocimientos de los elementos culturales y lingüísticos para las interacciones entre personas de con bagaje cultural diferente, particularmente del habla mandarín: 40%
- Adecuación del uso de los mensajes, habilidad y actitudes ante la puesta en escena situaciones comunicativas contextualizadas: 30%
- La elaboración de guiones de diálogo para la escenificación comunicacional: 30%

Instrumentos de evaluación

Los instrumentos de evaluación de evaluación se llevarán a cabo a través de diferentes actividades:

1. La presentación con puntualidad de los guiones de elaboración individual y grupal sobre escenas comunicativas entre interpersonales e interculturales.
2. Participación en actividades realizadas en clases presenciales.
3. Ejercicios para la evaluación continua.
4. Exposición y puesta en escena de situaciones comunicativas en el aula como mencionada en 1.

Recomendaciones para la evaluación.

Se recomienda asistencia y participación activa en todas las actividades programadas y el uso de las tutorías.

Recomendaciones para la recuperación.

- Revisión de los temas y materiales impartidos.
- Revisión de las entregas de trabajos realizados.
- Uso de las tutorías.